

SPONSOR

Mehr Bank. Più Banca.



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO

10. Südtiroler

# WIRTSCHAFTS • FORUM

2014

venerdì, 04 aprile 2014

Forum Bressanone, ore 13-20

**Gestione del cambiamento –  
Come realizzare l'impossibile**

Freitag, 04. April 2014

Forum Brixen, 13:00 – 20:00 Uhr

**Management von Veränderung –  
Das Unmögliche möglich machen**

iscrizione online

Anmeldungen und weitere Informationen:

[office@wirtschaftsforum.it](mailto:office@wirtschaftsforum.it) | [www.wirtschaftsforum.it](http://www.wirtschaftsforum.it)

contatto

Kontakt

tel +39 0471 053 958

quota di partecipazione

€ 240,- + IVA

La rinuncia entro il 21. marzo 2014 comporta il pagamento del 50% della quota, dopo questa data dovrà essere corrisposta la quota intera. È possibile indicare partecipanti sostitutivi.

Tagungsgebühr

€ 240,- + MwSt.

Die Stornogebühr beträgt 50% bis zum 21. März 2014, danach die volle Tagungsgebühr. Ersatzteilnehmer/-innen können gerne nominiert werden.

luogo della manifestazione

FORUM BRESSANONE

Centro culturale e congressuale di Bressanone / Alto Adige

Veranstaltungsort

FORUM BRIXEN

Kultur- und Kongresszentrum Brixen / Südtirol

organizzatori

Veranstalter

**MCI Management Center Innsbruck** | **business bestseller**  
**Stiftung Südtiroler Sparkasse**

organizzatori

Veranstalter



partner

Partner



sponsor & amici

Sponsoren & Freunde



Programm | Programma

13:00 – 14:00 **Come together**

14:00 **Begrüßung | Benvenuto**

Arno Kompatscher  
Landeshauptmann von Südtirol | Presidente  
della Provincia di Bolzano

Gerhard Brandstätter  
Präsident der Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Presidente Fondazione Cassa di Risparmio BZ

14:10 – 15:00 **Nava Swersky Sofer**

Wettbewerbsfähig durch Innovation –  
Lessons from the Start-up Nation  
Competitività con innovazione – Lezioni  
della Nazione start-up

15:00 – 16:00 **Oliver Stock**

Nichts ist mehr wie es war – Wie das Internet  
unser Leben verändert und welche Chancen  
sich daraus ergeben  
Niente è come prima – Come l'internet  
cambia la nostra vita e crea nuove opportunità

16:00 – 16:30 **Kommunikationspause | Pausa**

16:30 – 17:30 **Sr. Teresa Zukic**

Bereitschaft zu einer neuen Fehlerkultur –  
Vom befreienden Umgang mit eigenen  
Schwächen  
Disponibilità ad una nuova cultura di errori –  
vivere liberamente con le proprie debolezze

17:30 – 18:30 **Gregor Heiss**

Adler jagen keine Fliegen –  
Wenn Unmögliches möglich wird  
Aquila non vanno alla caccia di mosche –  
rendere possibile l'impossibile

18:30 – 20:00 **Geselliger Ausklang mit Buffet | Serata  
conviviale con buffet**

**Moderation | Moderazione**

Christian Pfeifer,  
Südtiroler Wirtschaftszeitung SWZ

**Simultanübersetzung | Traduzione simultanea**

Deutsch · Italienisch · Englisch  
Tedesco · italiano · inglese



gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenuto da



**Nava Swersky Sofer**

*Unternehmerin, Start-up Gründerin, Innovationsexpertin, Vorsitzende von Nano Israel, Tel Aviv*

Nava Swersky Sofer zählt international zu den profiliertesten Persönlichkeiten im Bereich Unternehmensgründung, Technologietransfer, Innovation und Venture Capital. Sie berät Regierungen in aller Welt, ist Präsidentin der in Toronto ansässigen International Commercialization Alliance, Mitbegründerin sowie Co-Vorsitzende von Nanolsrael und zeigt, wie sich Länder und Unternehmen trotz schwieriger Rahmenbedingungen zum Technologieführer entwickeln können. Sie lebt und arbeitet in Europa, USA und Israel.

*Imprenditrice, fondatrice di aziende start-up, presidente di Nanolsrael, esperta dell'innovazione, Tel Aviv*

Nava Swersky Sofer è un personaggio di spicco a livello internazionale nel campo della fondazione di imprese, del trasferimento tecnologico, dell'innovazione e del venture capital. Svolge consulenze per governi di tutto il mondo, è presidente dell'International Commercialization Alliance a Toronto, co-fondatrice e co-presidente di Nanolsrael e dimostra come paesi ed imprese possono diventare leader tecnologici nonostante le difficili condizioni generali. Vive e lavora in Europa, negli USA e in Israele.



**Sr. Teresa Zukic**

*Ordensgründerin, Buchautorin, Kompositionistin, ehemalige Leistungssportlerin*

1964 geboren in Kroatien und aufgewachsen in Deutschland, wurde Sr. Teresa Zukic zuerst als Sportlerin im Kunstturnen und als Mehrkämpferin in der Leichtathletik bekannt. Im Internat entdeckte sie die Bibel, ließ sich taufen, trat ins Kloster ein und gründete später ihre eigene Ordensgemeinschaft. Die FAZ betitelte die „skateboardfahrende Nonne“ als „deutsche Antwort auf Sister Act“. Als begeisternde Vortragende füllt das Multitalent Vortragssäle, als geistreiche Persönlichkeit Talkshows und mit ihren Musicals und Predigten die Kirchen.

*Fondatrice di un ordine, autrice, compositrice, relatrice eccellente e ex atleta agonista*

Nata in Croazia nel 1964 e cresciuta in Germania, diventa famosa come atleta di ginnastica artistica e di eptathlon. Nel collegio scopre la Bibbia, si fa battezzare, entra in convento e successivamente fonda la propria comunità. Il giornale FAZ chiama la „suora sullo skateboard“ la „risposta tedesca a Sister Act“. Teresa Zukic, talento versatile, riempie le sale con le sue conferenze, entusiasma il pubblico di talkshow con il suo carattere spiritoso ed affolla le chiese con i suoi musical e le sue omelie.



**Oliver Stock**

*Chefredakteur und Leiter von Handelsblatt Online, Düsseldorf*

Oliver Stock war Journalist für Qualitätszeitungen, wurde Sprecher des Wirtschaftsministers von Niedersachsen, Auslandskorrespondent des Handelsblatt für die Schweiz und Österreich in Zürich und in weiterer Folge Leiter der Finanzredaktion des Handelsblatt in Frankfurt. Seit 2011 ist Oliver Stock Chefredakteur von Handelsblatt Online in Düsseldorf und hat in dieser Zeit den Umbau zum modernen Onlinemedium vorangetrieben. Oliver Stock zeigt, welche Chancen und Risiken sich aus dem Internet für Unternehmen ergeben.

*Caporedattore e direttore di Handelsblatt Online, Duesseldorf*

Prima di diventare portavoce del ministro dell'economia della Bassa Sassonia, Oliver Stock ha lavorato come giornalista per diversi giornali di qualità. Successivamente è diventato corrispondente di Handelsblatt per la Svizzera e l'Austria a Zurigo. Poi ha occupato la posizione di capo della redazione finanziaria di Handelsblatt a Francoforte. Dal 2011 Oliver Stock è caporedattore di Handelsblatt Online a Duesseldorf. In questa veste ha promosso la trasformazione da quotidiano tradizionale a moderno giornale online. Lui dimostra quali siano le opportunità e i rischi di internet per le imprese e la società.



**Gregor Heiss**

*Unternehmer, Consultant, Leadership- und Erfolgscoach*

Nach dem Studium der Volkswirtschaft wurde Gregor Heiss Troubleshooter, Entertainer und Unternehmensberater, bevor er ein eigenes Unternehmen mit 400 Mitarbeitern/-innen aufbaute und 2004 verkaufte. Seit über 20 Jahren beschäftigt er sich mit Erfolgsphilosophien und Neurowissenschaften, berät DAX-Konzerne und hat zahllosen Führungskräften und Unternehmen zu ganzheitlichem Erfolg verholfen.

*Imprenditore, consulente e coach motivazionale*

Dopo la laurea in economia Gregor Heiss lavora come troubleshooter, intrattenitore e consulente aziendale, prima di fondare e sviluppare la propria impresa con 400 dipendenti che vende nel 2004. Da oltre 20 anni si occupa di filosofie del successo e di neuroscienze e lavora da consulente per le aziende DAX, aiutando innumerevoli dirigenti ed imprese ad avere un successo olistico.

## **Dr. Thomas H. Osburg**

### **BIOGRAPHY**

---



**Dr. Thomas H. Osburg**  
**Director Europe Corporate Affairs, Intel**

Dr. Thomas Osburg is Director Europe Corporate Affairs at Intel Corp. He is responsible for the strategic planning and implementation of all Social Innovation and CSR programs across Europe.

He recently was appointed to move to Intel's European Business Team to work on generating new ideas of Innovation for Customers, Business, Start-up Communities and Society.

Thomas holds a Ph.D. (Dr.rer.pol.) degree in Economics and Business Administration from the University of Hannover (Germany). After his graduation, he held several Management positions in the areas of International Management, Marketing and CSR at Texas Instruments and Intel, living in France, the U.S. and Germany.

Before joining Intel in 2006, Thomas was Director Education at Texas Instruments for the Pacific Markets and thus managing the expansion of CSR and Educational programs into China, South East Asia, Australia and South America.

Thomas is currently a member of the Board of Directors for CSR Europe and a member of the Management Board of Directors for ABIS (Academy of Business in Society). In addition, Thomas is a Research Fellow at the Center for Corporate Citizenship at the University of Ingolstadt and was appointed into the Scientific Committee of the MBA Program at the University of Geneva.

Thomas is publishing frequently and lecturing on Management, Marketing, CSR and Social Innovation at leading universities in Europe and Asia. He is teaching two MBA Modules (Technology & Innovation Management and Strategic Marketing) at the University of Ingolstadt and a module CSR and Strategic Management as part of the Certificate for Advanced Studies at the University of Geneva. In summer 2013, the new Compendium on Social Innovation was published by him.